

中心：_____

姓名：_____

1140303 大專院校畢業生中翻英短文翻譯題目

蘭嶼(Orchid Island)位於臺灣東南方，是由海底火山噴發的岩漿形成的火山島。因為島上西北邊的山峰在紅銅色的夕陽下，就像紅色的人頭，所以舊稱「紅頭嶼」(Redhead Island)。現稱蘭嶼則是因為島上曾盛產蘭花。

潮濕多雨的氣候讓島上動植物種類繁多。四週珊瑚礁圍繞，而且又有黑潮(Kuroshio Current)流經，吸引大量魚群，是海釣和潛水活動的天堂。

海底 ocean floor 噴發的 erupting 岩漿 magma

紅銅色的 copper 夕陽 setting sun 珊瑚礁 coral reefs

潛水活動 scuba diving

中心：_____

姓名：_____

114 大專院校畢業生中翻英短文翻譯參考答案

Orchid Island, located at the southeastern coast of Taiwan, is a volcanic island formed of magma erupting from the ocean floor. It was previously known as Redhead Island because the mountain peaks at the northwest are similar to red human heads under the copper setting sun. The present name refers to the orchids that once grew there in abundance.

The humid and rainy climate of the island have provided it with rich varieties of plants and animals. Coral reefs are distributed around the island. Moreover, the Kuroshio Current flows by which attracting vast schools of fish that make Orchid Island the paradise for sea fishing and scuba diving.